важным в качестве первого шага на пути к мирному урегулированию существующих между двумя странами расхождений по Кашмиру и другим связанным с этим вопросам,

1. *требует,* чтобы прекращение огня вступило в действие в среду, 22 сентября 1965 года в 07 час. 00 мин. (среднее время по гринвичскому меридиану), и призывает оба правительства издать приказы о прекращении огня в этот момент и о последующем выводе всего вооруженного персонала обратно на позиции, занимаемые им до 5 августа 1965 года;

2. *предлагает* Генеральному секретарю предоставить необходимую помощь для обеспечения наблюдения за прекращением огня и выводом всего вооруженного персонала;

3. *призывает* все государства воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы усугубить положение в этом районе;

4. *решает* рассмотреть, как только пункт 1 постановляющей части резолюции 210 (1965) Совета будет претворен в жизнь, какие шаги могли бы быть предприняты, чтобы способствовать урегулированию политической проблемы, лежащей в основе настоящего конфликта, и тем временем призывает оба правительства использовать все мирные средства, включая те, которые перечислены в статье 33 Устава, в этих целях;

5. *предлагает* Генеральному секретарю приложить все возможные усилия для того, чтобы эта резолюция была осуществлена, и для того, чтобы было достигнуто мирное решение, и доложить об этом Совету Безопасности.

Принята на 1242-м заседании 10 голосами при 1 воздержавшемся (Иордания), причем никто не голосовал против.

Решение

На 1244-м заседании 22 сентября 1965 года Председатель от имени Совета сделал следующее заявление:

«Мы, несомненно, принимаем к сведению доклад Генерального секретаря. Мы заслушали заявления министра иностранных дел Пакистана и представителя Индии. Совет выражает свое удовлетворение в связи с тем, что обе стороны согласились на прекращение огня, которого потребовал Совет в своей резолюции 211 (1965) от 20 сентября 1965 года, и призывает заинтересованные правительства провести в жизнь свое решение выполнить требование о прекращении огня в возможно кратчайший срок и в любом случае не позднее 22 час. 00 мин. ГСВ 22 сентября 1965 года».

Резолюция 214 (1965) от 27 сентября 1965 года

Совет Безопасности,

отмечая доклады Генерального секретаря[36],

вновь подтверждая свои резолюции 209 (1965) от 4 сентября, 210 (1965) от 6 сентября и 211 (1965) от 20 сентября 1965 года,

выражая свою серьезную озабоченность в связи с тем, что прекращение огня, на которое безоговорочно согласились правительства Индии и Пакистана, не соблюдается,

напоминая, что содержащееся в резолюциях Совета Безопасности требование о прекращении огня было единогласно принято Советом и получило согласие правительств как Индии, так и Пакистана,

требует, чтобы обе стороны незамедлительно выполнили взятые перед Советом обязательства по соблюдению прекращения огня, и призывает далее стороны срочно вывести весь вооруженный персонал в качестве необходимого шага для полного выполнения резолюции 211 (1965).

Принята на 1245-м заседании[37].

Решение

На своем 1248-м заседании 27 октября 1965 года Совет во исполнение своего решения пригласить представителей Индии и Пакистана принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса постановил при отсутствии представителя Индии пригласить представителя Пакистана занять место за столом Совета при том понимании, что представитель Индии приглашается занять, если он того пожелает, место за столом Совета в любое время.

Резолюция 215 (1965) от 5 ноября 1965 года

Совет Безопасности,

выражая сожаление по поводу задержки в деле полного достижения полного и эффективного прекращения огня и быстрого отвода вооруженного персонала на позиции, занимаемые им до 5 августа 1965 года, о чем содержался призыв в его резолюциях 209 (1965) от 4 сентября, 210 (1965) от 6 сентября, 211 (1965) от 20 сентября и 214 (1965) от 27 сентября 1965 года,

1. *подтверждает* свою резолюцию 211 (1965) во всех ее частях;

2. *предлагает* правительствам Индии и Пакистана сотрудничать для полного выполнения пункта 1 резолюции 211 (1965); призывает их отдать приказ своим вооруженным силам сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и прекратить все военные действия, а также на-

[36] *Там же,* документы S/6710 и Add.1 и 2.

[37] Принята без голосования.

стаивает на том, чтобы был положен конец нарушениям соглашения о прекращении огня;

3. *требует* быстрого и безусловного осуществления предложения, на которое уже согласились в принципе правительства Индии и Пакистана, о том, что представители встретятся с подходящим представителем Генерального секретаря, который будет назначен незамедлительно после консультации с обеими сторонами, с целью выработки согласованного плана и расписания отвода войск обеими сторонами, а также настоятельно призывает к тому, чтобы такая встреча состоялась как можно скорее и чтобы такой план содержал предельный срок его осуществления, и предлагает Генеральному секретарю доложить о прогрессе, достигнутом в этом отношении, не позднее, чем через три недели после принятия настоящей резолюции;

4. *предлагает* Генеральному секретарю представить на его рассмотрение, как можно скорее, доклад относительно выполнения настоящей резолюции.

Принята на 1251-м заседании 9 голосами при 2 воздержавшихся (Иордания, Союз Советских Социалистических Республик), причем никто не голосовал против.

ВОПРОС О ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ПОРТУГАЛИИ[38]

Решение

На своем 1250-м заседании 4 ноября 1965 года Совет постановил пригласить представителей Португалии, Либерии, Туниса, Мадагаскара и Сьерра Леоне принять участие без права голоса в обсуждение этого вопроса.

На своем 1255-м заседании 10 ноября 1965 года Совет постановил пригласить представителя Объединенной Республики Танзании принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

Резолюция 218 (1965) от 23 ноября 1965 года

Совет Безопасности,

рассмотрев вопрос о положении в территориях под управлением Португалии, внесенный на рассмотрение тридцатью двумя африканскими государствами,

ссылаясь на свои резолюции 180 (1963) от 31 июля и 183 (1963) от 11 декабря 1963 года,

отмечая с глубоким сожалением упорный отказ Португалии предпринять необходимые меры для выполнения вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности,

принимая во внимание, что, несмотря на меры, предусмотренные Советом Безопасности в пункте 5 резолюции 180 (1963), правительство Португалии усиливает свои репрессивные меры и военные операции против африканского населения с целью разрушения их законных надежд на достижение самоопределения и независимости,

будучи убежден, что выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 180 (1963) и 183 (1963) Совета, является единственным средством для достижения мирного решения вопроса о португальских территориях в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

1. *подтверждает,* что положение, возникшее в результате политики Португалии как в отношении африканского населения ее колоний, так и соседних стран, наносит серьезный ущерб международному миру и безопасности;

2. *порицает* невыполнение правительством Португалии ранее принятых резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и ее отказ признать право народов под ее управлением на самоопределение и независимость;

3. *вновь подтверждает* толкование принципа самоопределения, изложенного в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и в резолюции 183 (1963) Совета Безопасности;

4. *призывает* Португалию немедленно претворить в жизнь в территориях под ее управлением принцип самоопределения, на который имеется ссылка выше, в пункте 3;

5. *вновь подтверждает* свое настойчивое требование, обращенное к Португалии:

a) немедленно признать право народов территорий под ее управлением на самоопределение и независимость;

b) немедленно прекратить все репрессивные меры и вывести все вооруженные и другие силы, используемые в настоящее время с этой целью;

c) объявить безоговорочную политическую амнистию и создать условия, позволяющие свободное функционирование политических партий;

d) вступить в переговоры на основе признания права на самоопределение с уполномоченными на то представителями политических партий, существующих как в самой территории, так и вне ее, с целью передачи власти политическим органам, свободно избранным и представ-

[38] Резолюции или решения по этому вопросу были также приняты Советом в 1963 году.